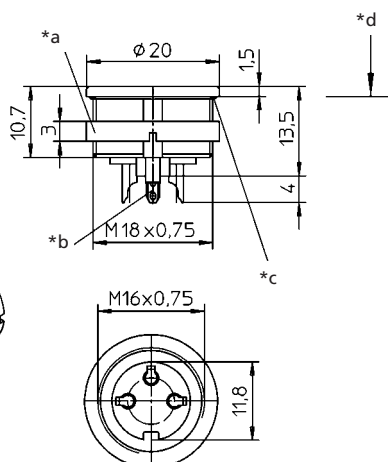
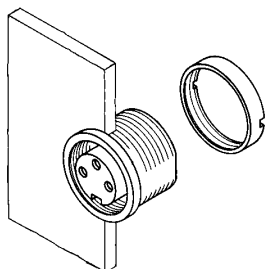
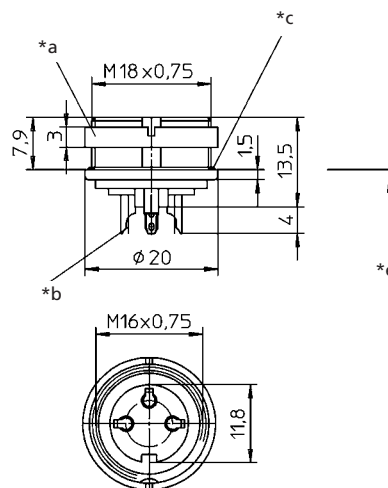
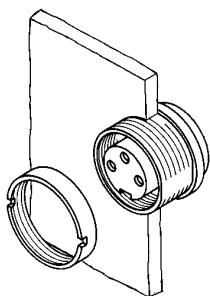



**0304**

**0305**


## 0304 0305

Einbaukupplung nach IEC 60130-9, IP 68, mit Schraubverschluss und Lötanschlüssen

0304 für Frontmontage, 0305 für Rückseitenmontage

- 1. Temperaturbereich** - 40°C/+ 85°C
- 2. Werkstoffe**

|                              |                                         |
|------------------------------|-----------------------------------------|
| Kontaktträger                | PA GF                                   |
| Kontaktbuchse 3- bis 8-polig | CuZn, versilbert und vergoldet          |
| Kontaktbuchse 12-polig       | CuZn, vernickelt und vergoldet          |
| Gehäuse                      | Zn-Druckguss, verkupfert und vernickelt |
| Ringmutter                   | CuZn, vernickelt                        |
- 3. Mechanische Daten**

|                                                |                                                                        |
|------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| Steckkraft/Kontakt 3- bis 8-polig <sup>1</sup> | < 5,0 N                                                                |
| Steckkraft/Kontakt 12-polig <sup>2</sup>       | < 5,0 N                                                                |
| Ziehkraft/Kontakt 3- bis 8-polig <sup>1</sup>  | > 1,2 N                                                                |
| Ziehkraft/Kontakt 12-polig <sup>2</sup>        | > 0,9 N                                                                |
| Kontaktierung mit Steckern 031..., 033...      |                                                                        |
| Schutzart <sup>3</sup>                         | IP 68 (nur in verschraubtem Zustand mit dem dazugehörenden Gegenstück) |

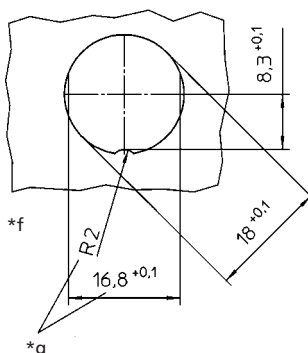
Weiteres siehe Tabelle
- 4. Elektrische Daten**

|                      |        |
|----------------------|--------|
| Durchgangswiderstand | ≤ 5 mΩ |
|----------------------|--------|

Weiteres siehe Tabelle

<sup>1</sup> gemessen mit einem polierten Stahlstift, Nennmaß 1,5 mm  
<sup>2</sup> gemessen mit einem polierten Stahlstift, Nennmaß 1,0 mm  
nach EN 60529  
<sup>4</sup> nach VDE 0110/IEC 60664

- \*a Mutter lose beigestellt  
nut enclosed separately  
écrou ajouté séparément
- \*b Bohrung des Lötanschlusses  
bore hole of solder terminal  
perçage du plot à souder
- \*c O-Ring-Dichtung  
O-ring seal  
joint torique d'étanchéité
- \*d Montagerichtung (Frontseite)  
mounting direction (front side)  
direction de montage (côté front)
- \*e Montagerichtung (Rückseite)  
mounting direction (back side)  
direction de montage (côté arrière)
- \*f Einbauöffnung  
port  
ouverture d'emplacement
- \*g wahlweise  
alternativement  
au choix



## Polbilder · Pin configuration · Schéma de branchement



0304 03  
0305 03

0304 04  
0305 04

0304 05  
0305 05

0304 05-1  
0305 05-1

0304 06  
0305 06

0304 07  
0305 07

0304 07-1  
0305 07-1

0304 08  
0305 08

0304 08-1  
0305 08-1

0304 12  
0305 12

**Rundsteckverbinder mit Schraubverschluss nach IEC 60130-9, IP 68**  
**Circular connectors with threaded joint acc. to IEC 60130-9, IP 68**  
**Connecteurs circulaires avec verrouillage à vis suivant CEI 60130-9, IP 68**

**0304**  
**0305**

Female chassis connector acc. to IEC 60130-9, IP 68, with threaded joint and solder terminals  
 0304 for front mounting, 0305 for back side mounting

- 1. Temperature range** - 40°C/+ 85°C
- 2. Materials**
- |                           |                                   |
|---------------------------|-----------------------------------|
| Body                      | PA GF                             |
| Contact bush 3 to 8 poles | CuZn, silvered and gilded         |
| Contact bush 12 poles     | CuZn, nickeled and gilded         |
| Housing                   | Zn diecast, coppered and nickeled |
| Ring nut                  | CuZn, nickeled                    |
- 3. Mechanical data**
- Insertion force/contact 3-8 poles<sup>1</sup> < 5,0 N  
 Insertion force/contact 12-poles<sup>2</sup> < 5,0 N  
 Withdrawal force/contact 3-8 poles<sup>1</sup> > 1,2 N  
 Withdrawal force/contact 12 poles<sup>2</sup> > 0,9 N  
 Mating with male connectors 031..., 033...  
 Protection<sup>3</sup> IP 68 (only in locked position with its appurtenant counterpart)
- For further information please see table
- 4. Electrical data**
- Contact resistance ≤ 5 mΩ
- For further information please see table
- <sup>1</sup> measured with a polished steel pin, nominal thickness 1.5 mm  
<sup>2</sup> measured with a polished steel pin, nominal thickness 1.0 mm  
<sup>3</sup> according to EN 60529  
<sup>4</sup> according to VDE 0110/IEC 60664

**0304**  
**0305**

Connecteur chassis femelle suivant CEI 60130-9, IP 68, avec verrouillage à vis et connexion par soudure  
 0304 pour montage de front, 0305 par derrière

- 1. Température d'utilisation** - 40°C/+ 85°C
- 2. Matériaux**
- |                              |                                           |
|------------------------------|-------------------------------------------|
| Corps isolant                | PA GF                                     |
| Prise de contact 3 à 8 pôles | CuZn, argenté et doré                     |
| Prise de contact 12 pôles    | CuZn, nickelé et doré                     |
| Boîtier                      | Zn moulé sous pression, cuivré et nickelé |
| Écrou à anneau               | CuZn, nickelé                             |
- 3. Caractéristiques mécaniques**
- Force d'insertion/contact 3-8 pôles<sup>1</sup> < 5,0 N  
 Force d'insertion/contact 12-pôles<sup>2</sup> < 5,0 N  
 Force de séparation/contact 3-8 pôles<sup>1</sup> > 1,2 N  
 Force de séparation/contact 12 pôles<sup>2</sup> > 0,9 N  
 Raccordement avec connecteurs mâles 031..., 033...  
 Protection<sup>3</sup> IP 68 (uniquement à l'état verrouillé avec son propre pendant)
- Pour plus de détails, voir tableau s.v.p.
- 4. Caractéristiques électriques**
- Résistance de contact ≤ 5 mΩ
- Pour plus de détails, voir tableau s.v.p.
- <sup>1</sup> mesurée avec une tige d'acier poli, épaisseur nominale 1,5 mm  
<sup>2</sup> mesurée avec une tige d'acier poli, épaisseur nominale 1,0 mm  
<sup>3</sup> suivant EN 60529  
<sup>4</sup> suivant VDE 0110/CEI 60664

| Bestellbezeichnung<br>Designation<br>Désignation | Polzahl<br>Poles<br>Pôles | Verpackungseinheit (VE)<br>Package unit (PU)<br>Unité d'emballage (UE) | Mindestmenge<br>Lowest quantity<br>Quantité minimale | Anschlussquerschnitt<br>Wire section<br>Section de racc. de fil | Bohrung des Lötanschlusses<br>Bore hole of solder terminal<br>Perçage de plot à souder | Bemessungsstrom<br>Rated current<br>Courant assigné | Bemessungsspannung <sup>4</sup><br>Rated voltage <sup>4</sup><br>Tension assignée <sup>4</sup> | Prüfspannung<br>Test voltage<br>Tension de claquage | Isolationswiderstand<br>Insulation resistance<br>Résistance d'isolement | Kontaktkapazität<br>Contact capacity<br>Capacité de contact |
|--------------------------------------------------|---------------------------|------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
|                                                  |                           |                                                                        |                                                      | mm <sup>2</sup>                                                 | mm <sup>2</sup>                                                                        | A                                                   | V AC                                                                                           | kV AC eff.                                          | Ω                                                                       | pF                                                          |
| <b>0304 03</b>                                   | <b>3</b>                  | <b>50</b>                                                              |                                                      | <b>0,75</b>                                                     | <b>1,3</b>                                                                             | <b>5</b>                                            | <b>250</b>                                                                                     | <b>2</b>                                            | <b>10<sup>13</sup></b>                                                  | <b>≈ 2</b>                                                  |
| <b>0305 03</b>                                   |                           |                                                                        |                                                      |                                                                 |                                                                                        |                                                     |                                                                                                |                                                     |                                                                         |                                                             |
| <b>0304 04</b>                                   | <b>4</b>                  | <b>50</b>                                                              |                                                      | <b>0,75</b>                                                     | <b>1,3</b>                                                                             | <b>5</b>                                            | <b>250</b>                                                                                     | <b>2</b>                                            | <b>10<sup>13</sup></b>                                                  | <b>≈ 2</b>                                                  |
| <b>0305 04</b>                                   |                           |                                                                        |                                                      |                                                                 |                                                                                        |                                                     |                                                                                                |                                                     |                                                                         |                                                             |
| <b>0304 05</b>                                   | <b>5</b>                  | <b>50</b>                                                              |                                                      | <b>0,75</b>                                                     | <b>1,0</b>                                                                             | <b>5</b>                                            | <b>60</b>                                                                                      | <b>1</b>                                            | <b>10<sup>12</sup></b>                                                  | <b>≈ 3</b>                                                  |
| <b>0305 05</b>                                   |                           |                                                                        |                                                      |                                                                 |                                                                                        |                                                     |                                                                                                |                                                     |                                                                         |                                                             |
| <b>0304 05-1</b>                                 | <b>5</b>                  | <b>50</b>                                                              |                                                      | <b>0,75</b>                                                     | <b>1,3</b>                                                                             | <b>5</b>                                            | <b>250</b>                                                                                     | <b>2</b>                                            | <b>10<sup>13</sup></b>                                                  | <b>≈ 2</b>                                                  |
| <b>0305 05-1</b>                                 |                           |                                                                        |                                                      |                                                                 |                                                                                        |                                                     |                                                                                                |                                                     |                                                                         |                                                             |
| <b>0304 06</b>                                   | <b>6</b>                  | <b>50</b>                                                              |                                                      | <b>0,75</b>                                                     | <b>1,3</b>                                                                             | <b>5</b>                                            | <b>250</b>                                                                                     | <b>2</b>                                            | <b>10<sup>13</sup></b>                                                  | <b>≈ 2</b>                                                  |
| <b>0305 06</b>                                   |                           |                                                                        |                                                      |                                                                 |                                                                                        |                                                     |                                                                                                |                                                     |                                                                         |                                                             |
| <b>0304 07</b>                                   | <b>7</b>                  | <b>50</b>                                                              |                                                      | <b>0,75</b>                                                     | <b>1,3</b>                                                                             | <b>5</b>                                            | <b>250</b>                                                                                     | <b>2</b>                                            | <b>10<sup>13</sup></b>                                                  | <b>≈ 2</b>                                                  |
| <b>0305 07</b>                                   |                           |                                                                        |                                                      |                                                                 |                                                                                        |                                                     |                                                                                                |                                                     |                                                                         |                                                             |
| <b>0304 07-1</b>                                 | <b>7</b>                  | <b>50</b>                                                              |                                                      | <b>0,75</b>                                                     | <b>1,0</b>                                                                             | <b>5</b>                                            | <b>60</b>                                                                                      | <b>1</b>                                            | <b>10<sup>12</sup></b>                                                  | <b>≈ 3</b>                                                  |
| <b>0305 07-1</b>                                 |                           |                                                                        |                                                      |                                                                 |                                                                                        |                                                     |                                                                                                |                                                     |                                                                         |                                                             |
| <b>0304 08</b>                                   | <b>8</b>                  | <b>50</b>                                                              |                                                      | <b>0,75</b>                                                     | <b>1,0</b>                                                                             | <b>5</b>                                            | <b>60</b>                                                                                      | <b>1</b>                                            | <b>10<sup>12</sup></b>                                                  | <b>≈ 3</b>                                                  |
| <b>0305 08</b>                                   |                           |                                                                        |                                                      |                                                                 |                                                                                        |                                                     |                                                                                                |                                                     |                                                                         |                                                             |
| <b>0304 08-1</b>                                 | <b>8</b>                  | <b>50</b>                                                              |                                                      | <b>0,75</b>                                                     | <b>1,0</b>                                                                             | <b>5</b>                                            | <b>60</b>                                                                                      | <b>1</b>                                            | <b>10<sup>12</sup></b>                                                  | <b>≈ 3</b>                                                  |
| <b>0305 08-1</b>                                 |                           |                                                                        |                                                      |                                                                 |                                                                                        |                                                     |                                                                                                |                                                     |                                                                         |                                                             |
| <b>0304 12</b>                                   | <b>12</b>                 | <b>50</b>                                                              |                                                      | <b>0,25</b>                                                     | <b>0,6</b>                                                                             | <b>3</b>                                            | <b>60</b>                                                                                      | <b>1</b>                                            | <b>10<sup>12</sup></b>                                                  | <b>≈ 3</b>                                                  |
| <b>0305 12</b>                                   |                           |                                                                        |                                                      |                                                                 |                                                                                        |                                                     |                                                                                                |                                                     |                                                                         |                                                             |

Bei Vorzugstypen (**fett**) ist die Mindestmenge gleich der Verpackungseinheit (VE).  
 The lowest quantity of preferred types (**bold**) is the package unit (PU).  
 L'unité d'emballage (UE) est la quantité minimale des types préférentielles (**gras**).